

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ СССР
АКАДЕМИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК СССР
НИИ ШКОЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ

87.2P

М-34
735174

МАТЕРИАЛЫ
ВСЕСОЮЗНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО КАБИНЕТНОЙ СИСТЕМЕ
В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ

31 октября–2 ноября 1972 г.

СЕКЦИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Москва–1972

735174

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ СССР
АКАДЕМИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК СССР
НИИ школьного оборудования и технических средств обучения

МАТЕРИАЛЫ
ВСЕСОЮЗНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО КАБИНЕТНОЙ СИСТЕМЕ
В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ

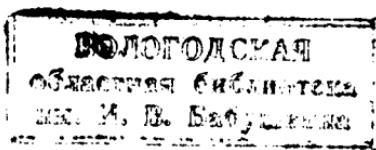
31 октября - 2 ноября 1972 г.

СЕКЦИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Под редакцией
проф. В.С. Цетлин
и
кандидата педагогических наук
С.Н. Золотницкой

735174

Москва, 1972



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

I. Оборудование языковой лаборатории и использование ее в учебно-воспитательной работе	I
С.П.Золотницкая	
2. Основные тенденции в развитии языковых лабораторий в США	20
В.М.Глускин	
3. Картичная наглядность в системе учебного оборудования по иностранным языкам	22
А.Б.Калерин	
4. Методика комплексного использования традиционных и технических средств обучения на уроках английского языка	23
В.А.Фертель	
5. Оборудование и использование кабинета иностранного языка в школе с преподаванием ряда предметов на иностранном языке	25
Л.И.Казачков	
6. Интенсификация устной речи учащихся на основе комплексного использования ТСО	26
М.И.Юдковский	
7. Развитие навыков устной речи на основе использования широкой телефонной связи	28
Е.С.Полат	
8. Использование аудиовизуальных средств для повышения эффективности учебно-воспитательного процесса при изучении английского языка в УП-УШ классах	30
Ю.Н.Кулешов	

ется то, что его основная задача - привитие учащимся соответствующих умений и навыков. Для формирования динамического стереотипа необходимо, чтобы восприятие материала базировалось на наглядно-чувственной основе, и чтобы вслед за восприятием была достаточная тренировка в употреблении этого материала. При этом тренировка должна проходить в обстановке, максимально приближающейся к естественным условиям речевого общения.

Интересны данные относительно количества необходимых повторений с целью запоминания той или иной конструкции.

Так, модель немецкого языка, сходная с русской: "Я живу в Киеве" потребовала 39 повторений. Модель "Что это?" - 83 повторения. Модель, не имеющая аналогии "я имею" - 100 повторений. Чем ниже этап обучения, тем больше требуется повторений. На следующих этапах подключаются обобщающие правила, поэтому количество повторений может быть значительно меньше.¹⁾

Создать условия, которые обеспечили бы обильную тренировку ученика по изучаемому материалу, способствовали бы стимулированию и мотивации речи, помогают технические средства обучения.

В нашей стране и за рубежом создаются аудиовизуальные, радио-, теле- и кинокурсы обучения иностранным языкам. Широкое применение находят различные аудиовизуальные пособия, таблицы, картины. На помоль приходят лингафонные устройства и другие технические приспособления, а также разнообразный дидактический раздаточный материал, обеспечивающий достаточную устную и речевую практику учащихся. Словом, создаются языковые лаборатории.

Выбор материальных средств для оборудования языковой лаборатории обусловливается, в первую очередь, целями и задачами, спецификой иностранного языка как учебного предмета, особенностью его изучения в средней общеобразовательной школе.

Учебное оборудование для преподавания иностранных языков, которым должны быть оснащены языковые лаборатории, определяется, в первую очередь, "Перечнем типовых учебно-наглядных пособий и учебного оборудования для общеобразовательных школ", утвержденным 31 декабря 1968 года Министром просвещения СССР. "Перечни содержат списки учебного оборудования для преподавания ино-

I) Воронин Л.Г., Богданова И.И., Бурлаков Ю.А. "Становление речевых навыков при обучении иностранным языкам". Сб. "Новые исследования в педагогических науках". Вып. М, АПН РСФСР, 1966

иностранных языков для восьмилетней и средней школы. Рекомендуемые в "Перечнях" учебно-наглядные пособия классифицируются по следующим видам:

пособия на печатной основе /таблицы, картины, схемы, раздаточный материал/;

экранные пособия /серии диапозитивов, диафильмов, кинофрагментов, кинокольцовки, кинофильмы без звукового сопровождения/;

звуковые пособия - грампластинки, магнитные записи;

экранно-звуковые пособия /кинофильмы, кинофрагменты, кинокольцовки, диафильмы со звуковым сопровождением на иностранном языке в техническом исполнении/.

Наряду с пособиями, рекомендуемыми "Перечнями", языковые лаборатории должны оснащаться также и комплектами дидактических пособий для работы в трех режимах в условиях языковой лаборатории: в режиме "ученик - магнитофон"; "ученик - ученик" и "ученик - учитель". Это -

комплекты дидактических материалов для парной работы;

дидактические раздаточные материалы для индивидуальной и групповой работы;

программированные пособия для работы в лаборатории и дома;

полные комплексы учебно-наглядных пособий к учебникам и серии таблиц, картин, диапозитивов, кинокольцовок, кинофрагментов и кинофильмов, наборы грампластинок и магнитофонных лент;

комплекты пособий для углубленного изучения иностранного языка, для внеklassной работы и т.д.

Важнейшим звеном материальных средств для обучения иностранным языкам является аппаратура. Применительно к занятиям иностранным языком это: 1/ специальные лингафонные устройства, обеспечивающие широкую телефонную связь с помощью пульта управления; 2/ соответствующая проекционная, звукозаписывающая и звуковоспроизводящая аппаратура - магнитофон, электропроигрыватель, диа- и кинопроектор /транслятор и телевизор; 4/ простая в употреблении и дешевая техника для самостоятельной работы, небольшие и дешевые проекторы для демонстрации диапозитивов и диафильмов, простые машины для программированного обучения и т.д.

Таким образом, очевидно, что уже сегодня велик арсенал технических средств обучения. Школы постоянно оснащаются новыми учебно-наглядными пособиями и соответствующей технической аппаратурой. Во многих школах устанавливаются лингафонные кабинеты и языковые лаборатории с необходимой звукозаписывающей, звуко-воспроизведющей и проекционной аппаратурой.

Однако наблюдения за процессом преподавания иностранного языка в школах показывают, что имеющееся оборудование используется недостаточно эффективно. Технические средства применяются без учета возрастных особенностей учащихся, без учета эффективности этих средств, по принципу - "чем больше, тем лучше", или же технические средства лежат мертвым грузом, загромождая классные помещения, и используются эпизодически, от случая к случаю. При этом одни и те же пособия фигурируют как на младшей ступени обучения, так и на средней, и даже на старшей.

Учителя во многих странах мира убеждаются в том, что изолированное использование отдельных пособий при наличии самой совершенной техники не дает сколько-нибудь ощутимых результатов. Эпизодической демонстрацией фильма или показом серии диапозитивов можно привлечь внимание учащихся, заинтересовать их и вызвать их активность лишь на какой-то момент. Однако общее состояние знаний, умений и навыков по этому предмету остается прежним. Необходимо комплексное использование технических средств обучения, создающее предпосылки для наилучшего усвоения знаний, развития умений и навыков учащихся при минимальной затрате сил и времени учителя и учеников. "Теория комплексного использования материальных средств обучения опирается на марксистско-ленинскую теорию познания и исходит из различной дидактической роли в обучении отдельных видов учебного оборудования. Каждый предмет учебного оборудования обладает своими дидактическими возможностями в обеспечении успеха познавательной деятельности учащихся и оптимизации её. Ни один из видов учебного оборудования, взятый в отдельности, не может полностью обеспечить успех обучения, и только правильное сочетание их, отвечающее особенностям изучаемого вопроса и познавательной деятельности учащихся, дает возможность

достигнуть оптимальных результатов"^{1/}.

Создание комплексов учебного оборудования является базой для создания системы учебного оборудования для преподавания иностранных языков. С.Г. Шаповаленко, говоря о системе школьного оборудования понимает под ней "совокупность предметов, используемых при обучении, которая при возможно меньшей номенклатуре и большей дешевизне, при высоком научном и техническом совершенстве, при соответствии научным требованиям предоставляет учителю возможность наилучшим образом преподавать, затрачивая на это минимум времени, средств, а учащимся наилучшим образом усваивать научные знания, умения и навыки, приобретать научное мировоззрение и навыки нравственного поведения"^{2/}. Оптимальная система учебного оборудования требует создания оптимальных комплексов.

Комплексное использование технических средств обучения на уроке иностранного языка тесно связано с работой по циклам или по темам. Каждый цикл состоит из определенного количества шагов, имеющих определенную дидактическую задачу. Каждая дидактическая задача решается наиболее эффективно с помощью какого-либо метода и средства обучения. В результате работы над всем циклом мы получаем особую систему методов и средств обучения.

В последние годы широкое распространение получила идея создания интегрированных комплексов, рационально сочетающих традиционные формы обучения с современным оборудованием, новейшими учебно-наглядными пособиями, требующими широкого использования самой передовой техники.

За создание и применение интегрированных комплексов учебного оборудования выступает В.М. Глускин.^{3/}

1/ С.Г. Шаповаленко. "О создании системы современного оборудования", "Сов. педагогика", 1967, № 5, стр. 67-68

2/ См. там же.

3/ В.М. Глускин "Оправдывают ли себя языковые лаборатории?", "Иностранные языки в школе", № 6, 1961, стр. 52

Идея создания интегрированных комплексов учебного оборудования и их использования связана с четким и точным определением задач учебного процесса /цикла/, решение которых может быть осуществлено с помощью того или иного конкретного средства в сочетании со всеми другими традиционными формами обучения.

Необходимость комплексного использования всего арсенала технических средств обучения и учебно-наглядных пособий, а также изыскание дополнительных возможностей для увеличения реального времени для устной практики учащихся, индивидуализации и дифференциации обучения вызвало к жизни, создание специальных кабинетов иностранного языка, языковых лабораторий, в которых было бы сосредоточено необходимое техническое оборудование и учебно-наглядные пособия, соответствующим образом размещенные, удобные для использования на уроке.

Первоначально это были простейшие лингафонные кабинеты, позднее - более совершенная их форма - языковые лаборатории. В настоящее время наиболее приемлемой для массовой школы является модель языковой лаборатории, разработанная сотрудниками НИИ ШОТСО "ЯЛ-70" и "ЯЛ-71".

В языковой лаборатории сосредоточена звукозаписывающая, звуковоспроизводящая и проекционная аппаратура, позволяющая осуществлять режимы работы ученик-учитель, ученик-магнитофон. Эта аппаратура смонтирована таким образом, чтобы было возможно её комплексное использование. Языковая лаборатория оснащается широкой телефонной связью, позволяющей вести работу в режиме ученик - ученик.

С.Г. Шаповаленко в статье "О создании системы современного оборудования для средней общеобразовательной школы" подчеркивает универсальность языковых лабораторий, которые, с одной стороны, передают и принимают информацию, с другой, - позволяют осуществить контроль, обратную связь, "Звукотехнический класс относится к подгруппе "универсальных обучаемых устройств группы технических средств обучения". Универсальные обучаемые устройства имеют двоякое назначение." Они служат для проявления и передачи информации... для осуществления контроля, обратной

связи, во-вторых".

Какими возможностями обладают языковые лаборатории по сравнению с обычным классом?

Языковые лаборатории имеют следующие преимущества.

1. Усовершенствуются навыки произношения в плане отработки мелодики, ритмики, интонации, выразительности. Учащиеся имеют возможность воспринимать образцовую иностранную речь, прослушивая её необходимое количество раз, имитировать речь диктора, прослушивать собственную речь, сознательно исправляя свои ошибки. Количество повторений может быть практически неограниченным.

2. В условиях языковой лаборатории можно значительно лучше осуществлять обучение аудированию иностранной речи, так, как учащиеся имеют возможность воспринимать как речь учителя, так и речь в техническом исполнении. Они могут прослушивать речь в нарастающем темпе, различную по тембру, голосу. Учащиеся могут воспринимать естественную иностранную речь при просмотре озвученных кинофрагментов и кинофильмов, а также радио- и телепередач.

3. В условиях языковой лаборатории можно значительно лучше, чем в обычном классе, выработать у учащихся навык быстроты реакции на иноязычную речь. Это достигается за счет создания на уроке разнообразных динамических речевых ситуаций в ходе просмотра озвученных диафильмов и кинофильмов, специальных радио- и телепередач, а также в процессе выполнения паузированных упражнений в грамзаписи и магнитной записи. Комплексное использование технических средств обучения в условиях языковой лаборатории наилучшим образом способствует развитию навыка устной речи.

4. Работа в языковой лаборатории дает возможность увеличить время устной практики в расчете на каждого ученика. Это оказывается возможным при использовании дидактического материала для парной работы. Полные комплекты дидактического раздаточного материала по английскому, немецкому и французскому языкам для восьмилетней школы созданы сотрудниками НИИ ШОТСО АПН СССР. Идея создания дидактического раздаточного материала принадлежит действительному члену АПН СССР С.Г. Шаповаленко.

При работе в парах все учащиеся имеют возможность говорить на иностранном языке одновременно, не мешая друг другу. Учитель руководит этой работой, подключаясь с помощью пульта управления то к одной, то к другой паре.

Парная работа значительно увеличивает реальное время устной практики каждого ученика в отдельности.

При выполнении упражнений в парах, в частности, создаются условия для выработки более творческого отношения к учебе. Это объясняется тем, что контроль осуществляется самими учащимися. Учащиеся, работающие в паре или объединенные в одну группу, становятся участниками совместной деятельности, которой они сами управляют.

5. В условиях языковой лаборатории появляется возможность для выработки навыка самокоррекции. Внешний контроль, который при работе в обычном классе осуществляется только учителем, в условиях языковой лаборатории переносится при помощи программируемых дидактических материалов и специально предусмотренной системы коррекции и подкреплений на одного учащегося из пары /при парной работе/, или осуществляется в виде самокоррекции при работе в режиме "ученик-магнитофон".

6. Языковая лаборатория позволяет учителю разнообразить процесс обучения, используя в своей работе самые различные упражнения и методические приемы. При осуществлении возможных режимов достигается максимальная активность учащихся, индивидуализируется учебный процесс. При этом используются разнообразные подготовительные предречевые упражнения: паузированные упражнения /в режиме "ученик-магнитофон"/, упражнения для парной работы /в режиме "ученик-ученик"/, индивидуальная работа учащегося /в режиме "ученик-учитель"/. Оборудование языковой лаборатории позволяет выполнять различные виды аудиовизуальных упражнений со зрительной опорой /карточки, картинки, эпиленты, диапозитивы, диафильмы, кинофильмы и т.д./.

Выполнение различных видов упражнений пробуждает интерес учащихся к работе, укрепляет их веру в собственные силы и возможность овладения иностранным языком. Учащиеся получают удо-

вольствие от каждого выполненного в языковой лаборатории упражнения, они работают с большим подъемом и интересом. Так возникают благоприятные предпосылки для овладения иностранным языком.

Лингвистическая лаборатория позволяет наилучшим образом осуществить практические воспитательные и общеобразовательные задачи, стоящие перед нашей школой.

Возможность комплексного использования технических средств обучения, специальные приспособления и мебель позволяют развивать все необходимые умения и навыки учащихся в комплексе. Умения и навыки в области устной речи подкрепляются знаниями, полученными учащимися в процессе чтения и письма. Языковая лаборатория открывает широкие возможности для обучения всем аспектам иностранного языка. В частности, конструкция доски, позволяет быстро научить чтению и письму, так как доска в языковой лаборатории имеет специальные устройства для наборного полотна. Она соответствующим образом разграфлена. Все это помогает быстро составлять слова из букв разрезной азбуки, предложения, фразы и т.д.

Соответствующее оформление языковой лаборатории, наличие стендов тематического и страноведческого характера, а также материалов, относящихся к важнейшим событиям, происходящим в нашей стране и в стране изучаемого языка, позволяют воспитывать учащихся в духе патриотизма и пролетарского интернационализма.

Дистанционное управление аппаратурой позволяет учителю вести занятия, используя технические средства обучения и одновременно наблюдая за реакцией учащихся. Все это дает большую экономию времени, повышает эффективность обучения. Таким образом, языковые лаборатории становятся универсальными обучающими устройствами, в которых возможна передача информации и осуществление контроля, обратной связи, а также выполнение различных упражнений.

По отзывам учителей, языковые лаборатории в школе открывают широкие возможности для внедрения научной организации труда учителя и учащихся и эргономики, комплексного использования дидактических средств обучения, дальнейшего укрепления учебно-материальной базы школы для систематического совершенствования учебно-воспитательного процесса. Создание языковых лабораторий полностью

отвечают Директивам XXIV съезда партии об оснащении школ современным оборудованием.

При организации языковой лаборатории в школе необходимо продумать следующие основные вопросы:

- 1/ выбор помещения для языковой лаборатории ;
- 2/ подбор учебного оборудования ;
- 3/ технологическое оснащение лаборатории ;
- 4/ организация рабочих мест учителя и учащихся, количество рабочих мест ;
- 5/ способы рационального хранения учебного оборудования ;
- 6/ способы экспозиции пособий и работ учащихся ;
- 7/ подготовка учебного оборудования к использованию.

Все эти вопросы нужно решать с учетом общедидактических и методических требований научной организации труда, эргономики, астетики и экономики.

При организации языковой лаборатории следует учитывать, что в настоящее время в классах, насчитывающих больше 25 учеников, где занятия по иностранному языку ведут специалисты, создаются 2 группы обучения иностранному языку, следовательно для занятий каждого класса надо выделить два помещения по 36-40м²

Помещения эти должны отвечать современным требованиям эргономики. Стены окрашиваются в светлые теплые или холодные тона, в зависимости от ориентации помещения по сторонам света. Потолок окрашивается в белый цвет, а мебель и приспособления должны сочетаться с окраской помещения.

Передняя стена языковой лаборатории - демонстрационная. Она оборудуется классной доской с различными приспособлениями для демонстрации учебно-наглядных пособий роликовыми держателями, магнитной доской, наборным полотном и т.д.. Над доской устанавливается экран, под доской - ящики для хранения таблиц, картин. У стены размещается шкаф для хранения дидактических материалов.

Боковая стена - экспозиционная. На ней размещаются легкие съемные стены - пластинчатые, перфорированные, решетчатые витрины для экспозиций литературы и работ учащихся. Боковая стена наиболее удобна для экспозиции рабочих стендов, на которых помеща-

ется программный материал, изучаемый в данное время, материал текущих событий. Рабочие стенды должны включать не только информационный материал, но и задания по отдельным разделам программы. Этот материал сменный, в дальнейшем он используется в качестве раздаточного материала на уроках иностранного языка. Кабинетные и тематические щиты целесообразно разместить на задней стене помещения.

Вдоль задней стены размещается мебель и приспособления для хранения учебного оборудования - шкафы, стеллажи. Здесь же устанавливается проекционная аппаратура на передвижной тележке.

Мы не останавливаемся на подробном описании мебели и приспособлений, так как эти вопросы будут освещены в докладе заведующего лабораторией мебели и приспособлений, старшего научного сотрудника Я.В. Владимирова.

Участники конференции смогут получить рабочие чертежи мебели и приспособлений.

Остановимся более подробно на оборудовании рабочих мест учителя и учащихся в языковой лаборатории.

Рабочее место учителя - это стол с площадью для письма, отделениями для хранения писчебумажных принадлежностей, тетрадей, двух магнитофонов для записи и воспроизведения речи учащихся и проигрывателя. Возле стола учителя - стул. Рабочее место учителя можно устанавливать под углом 45° к передней стене. Размер стола примерно 150 x 80 см.

Учитель часто пользуется на уроках имеющимися экранными пособиями, поэтому следует предусмотреть удобства в использовании аппаратуры. С этой целью стол учителя оснащается пультом дистанционного управления. Этот пульт обеспечивает также управление электроосвещением, зашториванием и экраном.

Для осуществления речевой практики учащихся учитель организует парную, групповую и индивидуальную работу, которую необходимо контролировать. Поэтому рабочее место учителя должно иметь специальное оборудование для осуществления обратной связи: коммуникационное поле и абонентскую гарнитуру.

Такое оборудование рабочего места учителя создаст мак-

симальные удобства для использования имеющегося фонда учебно-наглядных пособий и технических средств обучения, а также наиболее благоприятные условия для организации учебного процесса.

Рабочие места учащихся - это двухместные столы площадью 120×50 см или с двумя поднимающимися и складывающимися полукабинами и консольными стульями разного размера соответственно росту учащихся. При коллективной работе полукабины складываются, образуя открытую поверхность. Для упражнения в разговорной речи полукабины быстро составляются учащимися из трех створок, из которых одна сделана из органического стекла с тем, чтобы учащиеся видели учителя, а учитель - учащихся. Столы оснащаются усилителями, абонентскими гарнитурами на стойках, а столы с полукабинами - индивидуальными двухдорожечными магнитофонами. От стола учителя к столам учащихся подведены коммуникации радиотелефонной связи.

Важное значение при организации учебного процесса имеет хранение учебного оборудования. Рациональное хранение посуды позволяет учителю быстро найти нужный материал, использовать его на уроке с наибольшей эффективностью, сохранять в исправности.

Для хранения крупноформатных таблиц и картин используются ящики с откидными дверцами.

Диафильмы хранятся в специальных укладках, с ячейками для коробочек.

Грампластинки и магнитные записи хранятся в вертикальном положении в специальных шкафах с разделителями.

Дидактический раздаточный материал для индивидуальной, парной и групповой работы по иностранному языку может быть размещен в шкафу. Карточки, напечатанные на плотной бумаге, целесообразно расставить в ящиках, типа каталогных, отделив один комплект от другого, или в специальных укладках с проволочными разделителями.

Справочная, научно-методическая литература, словари, журналы для учителя и учебники, адаптированная литература для учащихся хранятся в книжных шкафах или стеллажах у задней стены класса.

Своевременно использовать учебное оборудование, подбирать материал к урокам помогут учителю специальные картотеки. Принципы составления & различны в зависимости от назначения. Наиболее целесообразно имеет в лаборатории такие виды карточек:

1. Картотека учебного оборудования. /Алфавитный перечень имеющихся в лаборатории печатных, экранных и звуковых пособий/.
2. Тематическая картотека.
3. Библиографическая картотека. /Алфавитный перечень литературы для учащихся и учителя/.
4. Картотека индивидуальных заданий. /Карточки с заданиями для слабых и средних учащихся, не усвоивших какой-либо материал, а также и для сильных учащихся/.
5. Картотека контрольных работ.
6. Картотека дидактического раздаточного материала для упражнения в устной речи.

Необходимо остановиться на специальных приспособлениях для демонстрации учебно-наглядных пособий на уроках.

Печатные пособия, наклеенные на картон, можно демонстрировать при помощи роликовых держателей, вмонтированных в верхнюю кромку классной доски.

Удобным приспособлением для демонстрации печатных пособий, не наклеенных на ткань или картон, является магнитная доска. Это лист кровельного железа или жести. С помощью небольших магнитиков к такой доске можно прикрепить /приложить/ любой печатный материал. Магнитную доску желательно окрашивать в тот же цвет, который рекомендуется для классной доски – темно-зеленый.

Для демонстрации диафильмов, диапозитивов и кинофильмов необходим экран. В нерабочем состоянии этот экран свернут в трубку, а расправить его можно с помощью специальной указки с крючком на конце.

Для использования экранных пособий в лаборатории необходимо предусмотреть затемнение. Шторы должны быть сделаны из плотного, не пропускающего свет материала. Ширина штор может быть на несколько сантиметров больше ширины окон, а длина на 25 см больше высоты окна, что надежно предохраняет кабинет от света, проникающего с улицы.

Приспособления для экспонирования следует делать легкими, прочными, гигиеничными, окраска их должна сочетаться с окраской помещения. С этой целью в лаборатории можно использовать решетчатые и перфорированные щиты, проволочные держатели, металлические подставки, витринки, ящики с раздвижными и застекленными стенками и т.д..

Решетчатые щиты удобны для экспонирования изобразительного материала, который прикрепляется кнопками, а также для книг, установленных на проволочных подставках.

Перфорированные щиты гигиеничнее решетчатых, с них легче удалить пыль, но на них можно экспонировать, в основном, книги и журналы. Иллюстративный материал – открытки, картины, рисунки, экспозиционные карточки к ним не прикрепляются.

Для экспонирования книг и журналов удобны специальные металлические подставки.

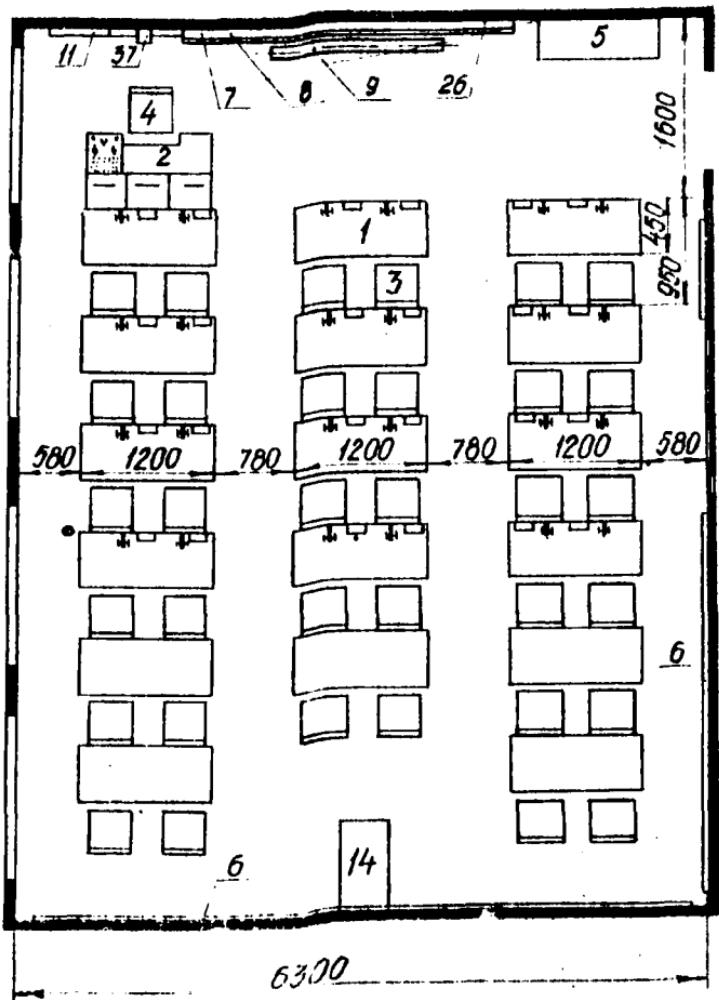
Письменные работы учащихся можно экспонировать в витринах с застекленными стенками. В них также удобно экспонировать и различный печатный материал, вырезки из газет, журналы на иностранном языке.

Готовясь к каждому уроку с использованием учебно-наглядных пособий, учитель должен отобрать только те пособия, которые необходимы на данном уроке. Большую помощь в этом окажут ему картотеки, особенно тематическая. Просмотрев перед уроком картотеку, учитель подбирает те пособия, которые указаны в карточке по данной теме – диафильм, грампластинку, таблицу и т.д. Все эти пособия учитель размещает так, чтобы ему не пришлось тратить лишнее время на уроке. Для этого диафильм, кинофильм, диапозитивы заранее заряжаются в кино- или диапроектор; магнитофон, желательно перед уроком зарядить магнитной лентой, а грампластинку подготовить для прослушивания.

Очень важным условием при работе с техническими средствами является проверка исправности аппаратуры перед каждым уроком. При работе с экранными пособиями учитель должен заранее отрегулировать фокус, проверить, как заправлена пленка, посмотреть, достаточны ли размеры изображения на экране, работает ли система затемнения. Если на уроке используются звуковые пособия, важно

ПЛАН ЛИНГАФОННОГО КАБИНЕТА. ШКОЛА № 204 Г.МОСКВЫ

I.	Стол ученический	I7
2.	Стол учителя	I
3.	Стул ученический	34
4.	Стул учителя	I
5.	Шкаф для учебных пособий	I
6.	Щит экспозиционный	3
7.	Доска классная настенная	I
8.	Ящик для таблиц под классную доску	3
9.	Экран сворачивающийся	I
II.	Доска магнитная навесная	2
I4.	Подставка передвижная для проекционной аппаратуры	I
26.	Зажим с роликом для таблиц	4
30.	Гарнитура АГ-2	24
34.	Портреты тематические	
37.	Динамик	I



Планировка пингафонного кабинета

735174

ВОЛОГОДСКАЯ
областная библиотека
им. М. В. Бабушкина

проверить еще до начала урока качество звучания записи.

При работе в языковой лаборатории следует особенно тщательно проверять действие головных телефонов, усилителей, микрофонов, систему контроля и возможность парного соединения. Даже незначительное нарушение системы коммутации может помешать всей работе в классе.

Желательно, чтобы в каждой языковой лаборатории был заведующий /один из учителей иностранного языка/ и лаборант /из числа учащихся/. Заведующий лабораторией должен хорошо владеть технической аппаратурой, уметь быстро и оперативно использовать все технические возможности на уроке. Лаборант из числа учащихся следит за состоянием фонда книг и пособий. Он должен во-время подклеить в случае необходимости книгу, таблицу, расставить картотеку, привести в порядок дидактический материал после урока и т.д. Помимо этого, желательно, чтобы в школе был лаборант со специальным образованием, который мог бы обслуживать все школьное техническое оборудование: кинопроекторы, магнитофоны, телевизор. Такой специалист должен регулярно осматривать языковые лаборатории, быстро и во-время устранять неполадки.

Учащихся следует предупредить о необходимости бережного и аккуратного обращения с аппаратурой.

Одним из важнейших моментов инструктажа следует считать соблюдение правил безопасности при работе с аппаратурой в условиях языковой лаборатории.

В каждом кабинете, где установлена техническая аппаратура, должна быть соответствующая "памятка" о правилах работы с тем или иным устройством, о его особенностях и возможных отклонениях в работе и мерах по их предупреждению.

Оборудуя в школе языковые лаборатории, следует заботиться о том, чтобы все учащиеся школы имели возможность заниматься в кабинете.

Известно, что пропускная способность кабинета не более 30 часов в неделю, да и аппаратура при ежедневной нагрузке свыше 5 часов будет требовать более частой профилактики и ремонта.

Поэтому в школах, где количество классов более 20, необхо-

димо оборудовать 4 языковые лаборатории.

Создание языковой лаборатории в школе - эволюционный процесс складывающийся из нескольких этапов.

Языковая лаборатория развилась на базе обычных классов, в которых сначала наиболее передовые учителя, а затем и основная масса учителей иностранного языка стала применять на уроке простейшую аппаратуру: электропроигрыватель, магнитофон и диапроектор.

В каждой школе может быть оборудована языковая лаборатория, если учитывать поэтапный характер её создания.

На первом этапе создания языковой лаборатории следует установить в обычном классе электропроигрыватель и диапроектор, а также обеспечить зашторивание помещения.

Известно, что учебники по иностранным языкам издаются в комплекте с сериями грампластинок, диафильмов, таблицами картиками, которые легко могут быть использованы в процессе обучения при наличии простейшей аппаратуры.

На следующем этапе создания языковой лаборатории необходимо приобрести магнитофон и простейшие лингафонные устройства, разместив эту аппаратуру по возможности в специально отведенном для изучения иностранного языка помещении /кабинете иностранного языка/.

В таком помещении учитель может выполнять следующую работу по обучению иностранному языку:

- 1/ совершенствовать навыки произношения учащихся;
- 2/ развивать навыки аудирования иностранной речи путем прослушивания речи в техническом исполнении ;
- 3/ развивать навыки экспрессивной устной речи путем прослушивания речи и последующей беседы по поводу прослушанного и выполнения различных устных упражнений ;
- 4/ создания дополнительных слухо-зрительных образов, стимулирующих и мотивирующих устную речь учащихся на иностранном языке ;
- 4/ вырабатывать у учащихся навыки самокоррекции и самоконт-

5/ развивать быстроту реакции на иноязычную речь и т.д.

Изучение иностранного языка в специально отведенном для этой цели помещении должно явиться стимулом для оборудования экспозиции, тематических стендов, оформления кабинета сведениями и фотографиями о стране изучаемого языка, портретами писателей, картой страны изучаемого языка.

Третий этап в оборудовании языковой лаборатории характеризуется тем, что в кабинете устанавливается соответствующая мебель, разработанная для кабинетов этого типа.

Оборудуются рабочие места учащихся телефонными гарнитурами с микрофонами и усилителями, устанавливается пульт управления на рабочем месте учителя, создается возможность широкой телефонной связи.

Нельзя не отметить большой вклад в создание школьной мебели, сделанный лабораторией мебели и приспособлений НИИ ШОТСО, которую возглавляет Я.В. Владимиров.

Установка кинопроектора, второго магнитофона, телевизора значительно расширит возможность комплексного использования учебно-наглядных пособий в условиях языковой лаборатории и создаст необходимые предпосылки для практического овладения иностранным языком.

На четвертом этапе возможно оборудование языковой лаборатории, и, в частности, рабочих мест учащихся индивидуальными магнитофонами, установка полунастин, а также внедрение новейшей техники в учебный процесс /видеомагнитофоны, видеокассеты и т.д./.

Языковая лаборатория не является чем-то раз навсегда созданным, незыблемым.

Языковая лаборатория - это, условно говоря, "категория", которая постоянно развивается, постоянно претерпевает эволюцию от простейшей формы к сложнейшему универсальному обучающему устройству. Не случайно французский фонетист и методист П. Леон пишет в одной из своих работ, что в недалеком будущем языковые лаборатории будут похожи на кабинеты космонавтов, что все в них будет механизировано и автоматизировано, и в сравнительно короткий срок в такой совершенной лаборатории можно будет выучить два, три

иностранных языка.

Учитывая эволюционный характер процесса создания языковой лаборатории в школе, следует с самого начала заглядывать на несколько лет вперед. Поэтому, выбирая помещение для языковой лаборатории, нужно думать не только о сегодняшней дне, но и представлять себе кабинет таким, каким он будет через 8-10 лет.

Наши наблюдения за процессом обучения иностранным языкам в школах № 625, 204, 729, II2, в Московской суворовской училище и других учебных заведениях показывают, что только языковая лаборатория может обеспечить наиболее эффективное изучение иностранных языков в массовой общеобразовательной школе.

Эффективность изучения иностранного языка в языковой лаборатории по сравнению с обычным классом и даже с лингафонным кабинетом значительно возрастает. Это выражается в следующем:

- 1/ увеличивается словарный запас учащихся;
- 2/ увеличивается время говорения каждого учащегося на уроке;

Здесь значительно большей степени развиваются активные речевые навыки учащихся;

4/ темп речи учащихся, работающих в языковой лаборатории, выше, чем у тех, которые занимаются в обычном классе;

5/ быстрота реакции на иноязычную речь увеличивается;

6/ количество информации, которую учащийся может высказать на иностранном языке, превышает те показатели, которые мы имеем у учащихся, которые работают в обычном классе;

7/ длительность аудирования речи также возрастает.

Так, например, в обычном классе, не оборудованном лингафонными устройствами и широкой телефонной языком, каждый ученик может говорить на уроке примерно 1-2 минуты; в лингафонном кабинете 8-10 минут; в языковой лаборатории — от 20 до 40 минут, в зависимости от цели урока. У учащихся, работающих в языковой лаборатории, наблюдается особый интерес к изучению иностранного языка, расширяются их общие познания в области изучаемого иностранного языка.

Кабинет иностранного языка только в том случае оправдывает себя, если он используется по назначению, если работа в нем

методически оправдана, если рационально продумано место и время использования того или иного пособия на уроке.

Многие из поставленных вопросов получили решение в ходе подготовки доклада, некоторые из них будут освещены в докладах товарищей.

Ряд положений может быть уточнен и развит в ходе прений. Это, в первую очередь, вопросы о принципах комплексного использования учебно-наглядных пособий на уроках иностранного языка, а также вопрос об эффективности отдельных пособий.

ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В РАЗВИТИИ ЯЗЫКОВЫХ ЛАБОРАТОРИЙ В США

ТЕЗИСЫ

доклада В.М. Глускина, преподавателя Московского суворовского военного училища.

1. История оборудования преподавания иностранного языка в США можно разделить на период, когда оборудование изготавлялось полукустарным способом, и на период, когда началось серийное производство оборудования крупными фирмами /1950 год/

2. Появление оборудования до того, как была определена методическая цель, создало противоречия, которые не преодолены до сих пор.

3. В США лаборатории делятся на "библиотечные", предназначенные для индивидуальных консультаций, и "открытые", - которые предназначены для проведения урока. "Открытые" лаборатории имеют ряд приспособлений /например, полукабины/, которые не облегчают проведение урока, а мешают этому.

4. Основным видом школьных лабораторий являются аудиоактивные лаборатории открытого типа /без индивидуальных магнитофонов/, хотя в ряде школ имеются "библиотечные" лаборатории. В лабораториях применяются специально сконструированные магнитофоны, динами-

ки и микро-телефонные гарнитуры. Бытовые приборы не используются.

5. После 1960 года никаких принципиально новых устройств в схему лингафонных кабинетов не введено. Между фирмами и педагогами идет своеобразное противоборство. Фирмы пытаются усложнить оборудование, педагоги требуют сделать его более простым и надежным. Предлагаемые фирмами новшества /репиторы, солофоны и т.д./ широкого применения не находят.

Применительно к иностранному языку у американских методистов отсутствует общепризнанное и детально разработанное понятие "языковой лаборатории", как комплекса ТСО, оснащенного дидактическим материалом. Поэтому единого подхода к включению проекционного оборудования в методическую схему лабораторий в США нет /хотя во многих случаях в лабораториях такое оборудование имеется/.

6. На развитии "лабораторий" отрицательно сказалась недостаточная теоретическая разработка педагогического аспекта, а именно:

а/ отсутствие четкого деления на системы, предназначенные для индивидуальных консультаций, и системы, обеспечивающие проведение урока. В результате этого лаборатории "открытого" типа перегружены аппаратурой не только не нужной, но зачастую делающей проведение урока невозможным;

б/ отсутствие четкого определения методических задач, решаемых лабораториями различного типа в различных учебных заведениях. В результате - появление оборудования, не отвечающего методическим задачам /проблемам "избыточности", акустических характеристик/.

7. Американцы выделяют два этапа в развитии "лабораторной методики" - "этап Скиннера и Стека" и "этап интеграции".

8. Первый этап характеризуется попыткой рассматривать лабораторию не как средство обучения, а как метод, обоснование которому дается в терминах бихевористской психологии и структуральной лингвистики. Американцы считают, что в отношении средних общеобразовательных школ, дающих основную языковую подготовку, такой подход себя не оправдал /неумение работать с литературой, плохое знание грамматики, недостаточная начитанность, неумение

переводить, недостаточная грамотность речи/.

9. Второй этап характерен попыткой включить /"интегрировать"/ лабораторию в систему традиционных занятий. Предпринимается попытка изменить характер упражнений, придав им коммуникативную окраску. Возможности такого подхода ограничиваются особенностями системы стимулов, реакций и подкреплений, присущих "лаборатории".

Лингафонные устройства могут найти место в средней школе в том случае, если они "интегрируются" с традиционными методами обучения.

10. В качестве "методики будущего" американцы выдвигают кино, органически сочетающееся с лингафонными устройствами и кассетными телевизорами. Материал, отрабатываемый с помощью кино и лингафонных устройств в классе,дается затем как домашнее задание, отрабатываемое на кассетных телевизорах. Теоретическим обоснованием "нового метода" служат социолингвистика, этиолингвистика, психолингвистика. В этой области ведутся лишь первые опыты.

КАРТИННАЯ НАГЛЯДНОСТЬ В СИСТЕМЕ УЧЕБНОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

ТЕЗИСЫ

доклада А.Б. Калерина, старшего преподавателя кафедры методики Калининского университета.

1. Широко используемые в современной практике обучения экранные пособия не вытеснили картинку с урока иностранного языка. Картина по-прежнему остается одним из наиболее популярных и универсальных средств дидактической наглядности.

2. На уроках иностранного языка картинка используется в следующих основных случаях:

→/ как средство семантизации иноязычной лексики и иноязычной речи ;

б/ как средство создания мотивации употребления нужного язы-

кового материала, т.е. картинка помогает создать такие условия, при которых учащийся вынужден употреблять те или иные слова и сочетания слов, грамматические формы и конструкции;

в/ картинка стимулирует речь учащихся на иностранном языке, помогает создавать искусственным путем естественные условия, в которых обычно протекает процесс общения, коммуникация.

3. Рассматривая картинку как дидактическое средство, целесообразно говорить о двух способах использования картинок:

а/ об использовании картинок в качестве демонстрационного материала и

б/ об использовании картинок в качестве раздаточного дидактического материала.

Демонстрационные и дидактические раздаточные картинки имеют самостоятельную учебную ценность. Они не дублируют друг друга, не конкурируют друг с другом, а дополняют одна другую, имея свои области преимущественного применения.

4. Эффективность использования картинной наглядности на уроках иностранного языка во многом зависит от умения правильно определить её тип, создать классификацию различных видов картинок.

Мы различаем следующие типы учебных картинок: предметные, "единичного действия", обзорные /тематические/, ситуативные, диалого-сituативные, видовые, портретные, иллюстративные, сюжетные /фабульные/ и сюжетные серии.

5. Эффективность учебного процесса зависит также от умелого сечетания картинной наглядности с различными видами наглядности, используемой при работе с экранными пособиями: сериями диапозитивов, диафильтрами, кинофильмами, кинофрагментами.

МЕТОДИКА КОМПЛЕКСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТРАДИЦИОННЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ТЕЗИСЫ

доклада В.А. Фертель, учителя средней школы № 4 г. Ленинабада

I. СШ № 4 им. В.И. Ленина г. Ленинабада располагает шестью кабинетами английского языка с современным оборудованием. Один

из кабинетов - лингафонный, имеющий 28 рабочих мест. На каждом столе имеется магнитофон "Нота", две пары головных телефонов и микрофон. Пульт управления на столе учителя позволяет: соединять учеников при беседе между собой в пары, контролировать любое рабочее место, передавать на рабочие места всем учащимся магнитофонную и грамзапись. Диапроектор "ЛЭТИ", киноаппарат и зашторивание окон также управляет дистанционно с пульта. Остальные пять кабинетов английского языка имеют магнитофоны, проигрыватели и различные учебно-наглядные пособия.

2. При обучении произношению используются наглядные изображения артикуляционных укладов; для развития навыков аудирования, отработки интонации и произношения используется магнитофон.

3. Для отработки речевых навыков проводится внеклассная работа с учащимися I-III классов, IV-VI, VII-X классов. В лингафонном кабинете виды лабораторных работ подразделяются на слушание, слушание-воспроизведение; слушание-воспроизведение для отработки произношения звуков и формирования навыков чтения.

4. Тематическое изучение лексики, развитие навыков устной речи по теме проводится при помощи "Лексических таблиц по развитию речи на уроках английского языка /выпуски I, 2/" Г.В. Роговой и Ф.М. Рожковой. При этом используются грампластинки и подготовленные учителями фонограммы.

5. При изучении тем устной речи работа с картинками дополняется озвученными диафильмами. Например, к теме "Великобритания" имеются озвученные диафильмы. Последовательность работы: демонстрация картинки, описание картинки учащимися, вопросно-ответная работа по ней, просмотр озвученного диафильма, пересказ его и сочинение.

6. Организация работы учащихся в лингафонном кабинете во внеклассное время:

а/ содержание работы каждого класса планируется учителем на полугодие;

б/ технические средства применяются на дополнительных занятиях для повторения и закрепления лексического, грамматического материала и тем английской литературы;

в/ график проведения дополнительных занятий с техническими средствами составляется на полугодие. В классном журнале отмечаются темы, виды дополнительной работы и присутствие учащихся.

7. Для контроля уровня речевых умений учащихся проводятся контрольные записи на магнитофон с последующим анализом всеми учащимися.

8. Технические средства широко применяются во всех внеklassных работах: в подготовке конкурсов, олимпиад и др.

ОБОРУДОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАБИНЕТА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ С ПРЕПОДАВАНИЕМ РЯДА ПРЕДМЕТОВ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

ТЕЗИСЫ

доклада Л.И. Казачкова, завуча школы № 9 г. Москвы

I. Для успешного овладения иностранным языком необходимо рационально и эффективно использовать весь комплекс учебно-наглядных пособий и технических средств обучения. Такие условия могут быть созданы только в специально оборудованном лингафонном кабинете. Лингафонный кабинет способствует интенсификации учебного процесса, повышает эффективность работы. В специально оборудованном кабинете ученик психологически переключается на определенный учебный предмет, а это помогает ему сконцентрировать свою мыслительную деятельность на данном предмете.

2. Работа в лингафонном кабинете требует предельно четкой творческой организации труда учителя, овладения им

методикой работы с различными ТСО, с печатными пособиями, раздаточным материалом. Подборка и систематизация учебного материала также повышает педагогическое мастерство учителя, его языковую подготовку.

3. Урок является основой обучения в советской школе, а эффективным может быть только тот урок, в котором сконцентрированы совместный труд учителя и ученика, сочетающий индуктивные и дедук-

тивные методы обучения. Они предполагают использование различных видов самостоятельных, творческих работ, которые развивают мышление учащихся, учат самостоятельно анализировать, обобщать.

4. Различные пособия, технические средства обучения оказывают различное психологическое воздействие на учащихся. Комплексное использование ТСО, наглядных пособий, раздаточного материала позволяет одновременно воздействовать на все виды памяти, дифференцированно подходить к учащимся, давать им на урок интересный и посильный материал.

5. Учитывая все эти факторы, школа три года назад начала оборудовать лингафонные кабинеты. Всего их оборудовано 9. В то же время школа полностью перешла на кабинетную систему.

6. Оборудование языковых кабинетов идет по этапам.

Первый этап - создание студии звукозаписи, оборудование лингафонных кабинетов двухпрограммной системой воспроизведения с магнитофонов на головные телефоны на каждое рабочее место и записи на два магнитофона с каждого рабочего места; оборудование классов магнитными досками, затемнением и т.д.

На втором этапе оборудуется широкая телефонная связь, монтируется дистанционное управление аппаратурой, устанавливаются шрайбпроекторы, создается фотолаборатория для изготовления схемами учащихся диапозитивов, фотокопий, раздаточного материала и т.д.

7. В докладе будет освещена методика использования кабинета и показана эффективность работы в условиях кабинетной системы.

ИНТЕНСИФИКАЦИЯ УСТНОЙ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ НА ОСНОВЕ КОМПЛЕКСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТСО

ТЕЗИСЫ

доклада М.М. Юдковского, зам. директора Львовской СШ № 56.

I. Комплексное использование ТСО-это не простое "суммирование" индивидуальных возможностей каждого из них. Оно является собой способ учебной обработки языкового материала, обеспечивающий эффективность нового порядка.

2. Поиски и обоснования оптимальных вариантов различных сочетаний ТСО для достижения конкретных дидактических целей представляют собой одну из самых актуальных задач в области эффективного использования ТСО.

3. Предлагаемый вариант использования комплекса "магнитофон-эпидиаскоп" для интенсификации устной речи учащихся преследует цель побудить их устно воспроизводить определенные речевые модели или единицы без непосредственной опоры на образец.

Рассматриваемая система работы осуществляется путем последовательной реализации четырехэтапных циклов.

Первый этап каждого цикла – воспроизведение /посредством магнитофона/ по предложениям запланированного на данный урок нового отрывка разговорного текста и вычленение учащимися незнакомых им речевых единиц на основе фонетического образа последних.

Второй этап заключается в истолковании учителем речевых единиц, вычлененных учащимися на предыдущем этапе работы.

Третий этап /проводится на следующем уроке после выполнения учащимися определенного домашнего задания/. Он представляет собой осуществляющее с помощью эпидиаскопа тренировочное упражнение, направленное на дальнейшее усвоение /активизацию/ учащимися речевых единиц, введенных на первом и втором этапах предыдущего урока. На этом этапе используется составляемая учителем специальная словарная карточка, которая в качестве стимулов включает истолкования и синонимы речевых единиц для воспроизведения последних учащимися.

На четвертом этапе учащимся предлагается дать три, четыре варианта парадигмы предложения, воспроизводимых посредством магнитофона. Подлежащие парадигме предложения представляют собой особым образом трансформированные оригинальные предложения введенного на первом этапе отрывка разговорного текста. От учащимся на этом этапе требуется:

а/ обеспечить адекватность своей парадигмы воспроизводимому предложению-стимулу и

б/ обязательно /как минимум!/ воспроизвести в ней речевую единицу, стимулируемую её эквивалентом.

4. Практика показывает, что и при жестком соблюдении этих требований, остается достаточный простор для творческой речевой инициативы учащихся в отношении парофразы остальных элементов предложения-стимула.

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ НА ОСНОВЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ШИРОКОЙ ТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ

ТЕЗИСЫ

доклада Е.С. Полат, аспирантки НИИ ШОТСО, учителя Московского суворовского военного училища.

I. Одной из задач средней общеобразовательной школы в плане обучения учащихся практическому владению иностранным языком является формирование навыков устной речи. Трудности, с которыми встречаются преподаватели при решении этой задачи, связаны прежде всего с недостаточным количеством устной и речевой практики для каждого ученика. Решить эту актуальную для современной методики проблему можно лишь в условиях языковой лаборатории, оснащенной специальной звукозаписывающей, звуковоспроизводящей, проекционной аппаратурой, широкой телефонной связью. В языковой лаборатории все учащиеся получают возможность одновременно упражняться в устной и речевой практике. Таким образом, время устной и речевой практики каждого ученика значительно увеличивается.

2. Однако, при организации учебного процесса в условиях языковой лаборатории возникает ряд проблем. Прежде всего, проблема контроля. Можно говорить о предоставлении обильной устной практики учащимся только в том случае, если будет обеспечен постоянный внешний контроль /обратная связь/ за работой каждого ученика в каждый данный момент. Добиться этого можно, лишь умножив каналы обратной связи, так как и в языковой лаборатории учитель в единицу времени может контролировать и направлять работу только одного ученика. Умножить каналы обратной связи помогает орга-

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ СССР
АКАДЕМИЯ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК СССР
НИИ ШКОЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ОБУЧЕНИЯ

МАТЕРИАЛЫ
ВСЕСОЮЗНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО КАБИНЕТНОЙ СИСТЕМЕ
В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ШКОЛЕ

31 октября - 2 ноября 1972 г.

СЕКЦИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Под редакцией
проф. В.С. Цетлин
и
кандидата педагогических наук
С.Н. Золотницкой

Москва, 1972

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

1. Оборудование языковой лаборатории и использование ее в учебно-воспитательной работе	I
С.П.Золотницкая	
2. Основные тенденции в развитии языковых лабораторий в США. В.М.Глускин	20
3. Картинная наглядность в системе учебного оборудования по иностранным языкам А.Б.Калерин	22
4. Методика комплексного использования традици- онных и технических средств обучения на уроках английского языка В.А.Фертель	23
5. Оборудование и использование кабинета иностранных языков в школе с преподаванием ряда предметов на иностранном языке И.И.Казачков	25
6. Интенсификация устной речи учащихся на основе комплексного использования ТСО М.М.Юдковский	26
7. Развитие навыков устной речи на основе использования широкой телефонной связи Е.С.Полат	28
8. Использование аудиовизуальных средств для повышения эффективности учебно-воспитательного процесса при изучении английского языка в УП-УШ классах Ю.П.Кулемцов	30

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ
ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ УЧЕБНО-ВОСПИТАТЕЛЬ-
НОГО ПРОЦЕССА ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫ-
КА В УП-УШ КЛАССАХ

Тезисы доклада Ю.П.Кулешова, школа № 5
г.Россошь Воронежской области

1. ЦК КПСС и Совет Министров СССР в Постановлении "О завершении перехода ко всеобщему среднему образованию молодежи и дальнейшем развитии общобразовательной школы" указал на недостаточное использование технических средств в обучении и воспитании молодого поколения. /"Известия", 25 июня 1972 года/.

2. Одним из рациональных видов аудиовизуальных средств является кино. Следует заметить, что кино не является универсальным средством обучения, а используется в комплексе с другими учебно-наглядными пособиями и ТСО. Из опыта работы становится очевидным, что, несмотря на кажущуюся полную разработку методики использования его на уроке иностранного языка, этот вопрос остается все еще открытым.

3. В докладе рассматривается вопрос о трудностях, возникающих при работе с учебным звуковым кинофильмом, о принципах его использования на уроках иностранного языка, о необходимости сочетания работы по использованию кинофильма с другими учебно-наглядными пособиями и другими видами ТСО.

4. Наблюдения в процессе использования кино свидетельствуют о том, что учащиеся не полностью воспринимают слуховой ряд фильма. Они встречаются с трудностями следующего порядка:

- а/ неадекватность восприятия речи учителя и диктора ;
- б/ отсутствие видимой артикуляции ;

в/ расхождение лексико-грамматического материала фильма и учебника по той же теме ;

г/ наличие отвлекающего момента светового потока различной интенсивности, различной скорости сменяемости кадров фильма.

д/ различие в темпе речи, тембре голоса диктора при восприятии фонограммы фильма.

5. Для преодоления указанных трудностей нами ведется работа по адаптации учащихся к слуховым и зрительным рядам. В первом случае работа ведется по освоению фонограммы кинофильма,

во втором - по освоению зрительного ряда фильма с помощью динамической и статичной наглядности. Применяется комплекс: ТСО, магнитофон, диапроектор и кинопроектор. Используются различные виды учебно-наглядных пособий - скетчные картины, фотографии и т.д..

6. Магнитофон используется в подготовительный период и в процессе просмотра фильма. Слушая запись, учащийся приобретает навык различать особенности звучащей иностранной речи, что способствует правильному её воспроизведению в речевых моделях. Благодаря большому числу повторений однотипного материала, произнесенного совершенно одинаково, учащиеся начинают приобретать прочный навык пользования этим материалом.

7. Работа с фильмом носит системный характер. Мы выделяем три этапа работы: подготовительный этап, непосредственная работа с кинофильмом, последующая работа после использования фильма по изучаемой теме.

8. Эффективность использования учебного звукового кинофильма значительна. У учащихся вырабатываются быстрота реакции, полнота представлений, увеличивается объем высказываний по теме, возрастает темп речи, приближающийся к естественной речи на данном иностранном языке.

Использование кинофильмов "Это случилось в Артеке", "Зимний спорт", "Нью-Йорк", "Лондон и лондонцы", "Вашингтон" / англ. яз./, "Киев" - столица УССР" /нем. яз./, грамзаписей, магнитофонной записи и других аудиовизуальных пособий, способствуют воспитанию у учащихся чувства советского патриотизма и пролетарского интернационализма.

Цена 7 коп.